НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ РАЗМЕЩЕН

НА САЙТЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА

ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА НА САЙТЕ

[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int/)

В РАЗДЕЛЕ HUDOC

ТРЕТЬЯ СЕКЦИЯ

**ДЕЛО «БЕЛЯЕВ против РОССИИ»**

*(Жалоба № 40610/07)*

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

г. СТРАСБУРГ

Вынесено и вступило в силу: 11 октября 2016 года

*Настоящее постановление вступило в силу, но может быть подвергнуто редакционной правке.*

По делу «Беляев против России»

Европейский Суд по правам человека (Третья Секция), заседая Комитетом в составе:

Хелена Йедерблом, *Председатель,*  
 Дмитрий Дедов,  
 Бранко Лубарда, *судьи,*  
а также Фатош Араци, *Заместитель Секретаря Секции,*

проведя заседание за закрытыми дверями 20 сентября 2016 года,

вынес следующее постановление, утвержденное в тот же день:

ПРОЦЕДУРА

1.  Дело было инициировано на основании жалобы (№ 40610/07), против Российской Федерации, поступившей в Европейский Суд по правам человека (далее – «Европейский Суд», «Суд») согласно статье 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее — «Конвенция») от гражданина Российской Федерации Беляева Сергея Григорьевича (далее — «заявитель»).

2.  Интересы Властей Российской Федерации (далее — «Власти») представлял Уполномоченный Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека – заместитель Министра юстиции Российской Федерации Г.О. Матюшкин.

3.  6 мая 2013 г. жалоба была коммуницирована Властям. В соответствии с пилотным постановлением по делу «Бурдов против России (№ 2)» (*Burdov v. Russia (no. 2)* (жалоба № 33509/04, ECHR 2009) рассмотрение жалобы было отложено до ее разрешения на национальном уровне.

4.  Власти отказались разрешать дело, утверждая, что заявитель утратил статус жертвы, поскольку он получил компенсацию морального вреда и проценты за предполагаемую задержку исполнения решения суда. По этой причине Суд решил продолжить рассмотрение настоящего дела.

ФАКТЫ

5.  Заявитель, 1958 года рождения, проживает в г. Тамбове.

6.  23 октября 2006 года Ленинский районный суд г. Тамбова (далее ‑ «районный суд») предписал Администрации г. Тамбова выплатить заявителю приблизительно 776 150 рублей в качестве социального пособия и компенсации потерь от инфляции и пересчитал сумму регулярных выплат, получаемых заявителем в связи с участием в операции по ликвидации последствий катастрофы на Чернобыльской АЭС. Решение вступило в силу 3 ноября 2006 г.

7.  7 ноября 2006 года районный суд разъяснил решение от 23 октября 2006 года.

8.  29 ноября 2007 года решение от 23 октября 2006 года было исполнено, т.е. приблизительно через один год и один месяц после его вступления в силу.

9.  1 августа 2008 года районный суд присудил заявителю 87 060 рублей 05 копеек в качестве процентов и 5 000 рублей в качестве компенсации морального вреда, причиненного чрезмерно длительным исполнением решения суда от 23 октября 2006 года. Данное решение вступило в силу 10 сентября 2008 года и было исполнено в полном объеме 24 ноября 2008 г.

ПРАВО

I.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ ПУНКТА 1 СТАТЬИ 6 КОНВЕНЦИИ И СТАТЬИ 1 ПРОТОКОЛА № 1 К КОНВЕНЦИИ

10.  Заявитель жаловался на чрезмерную длительность исполнения решения суда   
от 23 октября 2006 года. Он ссылался на пункт 1 статьи 6 Конвенции и на статью 1 Протокола № 1 к Конвенции, которые в соответствующей части гласят:

Пункт 1 статьи 6

«Каждый в случае спора о его гражданских правах и обязанностях… имеет право на справедливое… разбирательство дела в разумный срок… судом…».

Статья 1 Протокола № 1.

«Каждое физическое или юридическое лицо имеет право на уважение своей собственности. Никто не может быть лишен своего имущества иначе как в интересах общества и на условиях, предусмотренных законом и общими принципами международного права…»

A.  Приемлемость

11.  Власти утверждали, что, получив суммы, присужденные районным судом   
1 августа 2008 года, заявитель утратил статус жертвы.

12.  Заявитель настаивал на своей жалобе, утверждая среди прочего, что сумма компенсации морального вреда являлась недостаточной.

13.  Суд напоминает, что решение суда или мера, принимаемые в пользу заявителя, в принципе не являются достаточными для того, чтобы лишать его статуса «жертвы», если только национальные власти не признают, прямо или по существу, факт нарушения Конвенции и не предоставят соответствующую компенсацию (см., постановление Суда от 25 июня 1996 г. по делу, «Амур против Франции» (*Amuur v. France*), пункт 36, Сборник постановлений и решений 1996-III, и постановление Большой Палаты по делу «Далбан против Румынии» (*Dalban v. Romania*), жалоба № 28114/95, пункт 44, ЕСПЧ 1999-VI).

14.  Возвращаясь к настоящему делу, Суд отмечает, что, несмотря на то, что в период рассматриваемых событий заявитель не имел в своем распоряжении эффективное внутригосударственное средство правовой защиты (см. пункт 17 упоминавшегося выше постановления Суда по делу «Бурдов против России» (№ 2), он добился компенсации в результате разбирательств на национальном уровне (см. пункт 9 выше).

15.  Также стороны не оспаривают тот факт, что внутригосударственный суд признал чрезмерную длительность исполнения решения суда от 23 октября 2006 года.

16.  Остается определить, была ли сумма компенсации достаточной.

17.  Суд ранее устанавливал, что компенсация потерь от инфляции или компенсация материального ущерба без достаточной компенсации морального вреда за задержку в исполнении постановления, не является адекватным возмещением, и заявитель все еще может претендовать на статус жертвы (см. постановление Суда от 24 июля 2008 года по делу «Кукало против России (№ 2)» (*Kukalo v. Russia (no. 2))*), жалоба № 11319/04, пункт 22, и постановление Суда от 25 марта 2008 года по делу «Гайворонский против России» (*Gayvoronskiy v. Russia*), жалоба № 13519/02, пункт 39).

18.  Суд отмечает, что сумма компенсации морального вреда, выплаченная заявителю в настоящем деле (около 137 евро), не соответствует суммам, присуждаемым Судом по статье 41 в аналогичных делах (см., например, постановление Суда от 9 февраля 2006 года по делу «Игушева против России» (*Igusheva v. Russia*), жалоба № 36407/02, пункт 23). Таким образом, Суд считает, что заявитель не получил достаточной компенсации за предполагаемое нарушение Конвенции и все еще может претендовать на статус жертвы.

19.  Следовательно, возражение Властей должно быть отклонено.

20.  Суд считает, что данная жалоба не является явно необоснованной по смыслу пункта 3 статьи 35 Конвенции. Суд также отмечает, что данная жалоба не является неприемлемой по каким-либо иным основаниям. Следовательно, она должна быть признана приемлемой.

B. Существо жалобы

21.  Суд напоминает, что необоснованно длительное исполнение судебного решения, имеющего обязательную силу, может нарушать положения Конвенции (см. постановление Европейского Суда по делу «Бурдов против России*»* (*Burdov v. Russia*), жалоба № 59498/00, ECHR 2002‑III). Чтобы решить, была ли задержка обоснованной, Суд рассмотрит, насколько сложным было исполнительное производство, каково было поведение заявителя и властей, и какова была природа присужденной компенсации (см. постановление Европейского Суда   
от 15 февраля 2007 года по делу «Райлян против России» (*Raylyan v. Russia*), жалоба № 22000/03, пункт 31).

22.  Суд неоднократно устанавливал, что задержка в выплате присужденной денежной компенсации продолжительностью менее одного года, в принципе, не противоречит Конвенции, в то время как любая более длительная задержка является *prima facie* необоснованной (см., среди многих других, постановление Суда от 17 января 2012 года по делу «Кошелева и другие против России» (*Kosheleva and Others v. Russia*), жалоба № 9046/07, пункт 19, и решение Суда от 5 февраля 2009 года по делу «Белкин и другие против России» (*Belkin and Others v. Russia*), жалобы №№ 14330/07 и 15 других жалоб). Он также устанавливал, что данная презумпция может быть отвергнута в связи с конкретными обстоятельствами   
и с учетом указанных выше критериев «обоснованности» (см. постановление Суда   
от 1 июля 2014 года по делу «Герасимов и другие против России» (*Gerasimov and Others v. Russia*), жалобы №№ 29920/05 и 10 других, пункт 169, с дальнейшими ссылками).

23.  Суд отмечает, что исполнение постановления от 23 октября 2006 года длилось около одного года и одного месяца.

24.  Несмотря на то, что длительность исполнения судебного решения не представляется чрезмерной, Суд принимает во внимание характер присужденной компенсации в настоящем деле (пособие участника операции по ликвидации последствий аварии на Чернобыльской АЭС), и считает, что данный период исполнения постановления не отвечает требованиям Конвенции.

25.  Следовательно, было допущено нарушение статьи 6 Конвенции и статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции.

II.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 13 КОНВЕНЦИИ

26.  Наконец, заявитель, ссылаясь на статью 13 Конвенции, также жаловался на то, что в его распоряжении не имелось эффективного внутригосударственного средства правовой защиты в отношении чрезмерно длительного исполнения судебного решения, вынесенного в его пользу.

27.  С учетом всех имеющихся в его распоряжении материалов и в той степени, в какой данная жалоба относится к его компетенции, Европейский Суд полагает, что жалоба не указывает на признаки нарушения прав, гарантированных статьей 13 Конвенции. Из этого следует, что жалоба в данной части является явно необоснованной и должна быть отклонена в соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 35 Конвенции.

III.  ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЬИ 41 КОНВЕНЦИИ

28.  Статья 41 Конвенции гласит:

«Если Суд объявляет, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне».

А. Ущерб

29.  Заявитель потребовал 15 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

30.  Власти утверждали, что требования заявителя являются чрезмерными и необоснованными.

31.  Суд признает, что заявитель испытывал страдания, причиненные чрезмерно длительным исполнением судебного решения. Произведя свою оценку на справедливой основе и принимая во внимание соответствующие аспекты, такие как характер присужденной компенсации и тот факт, что заявитель уже получил 137 евро в качестве компенсации морального вреда, причиненного чрезмерно длительным исполнением судебного решения, Суд присуждает заявителю 900 евро в качестве компенсации морального вреда.

B.  Расходы и издержки

32.  Заявитель не заявлял никаких конкретных требований в отношении возмещения расходов и издержек. В связи с этим, Суд не присуждает никакой компенсации по данному пункту.

C.  Проценты за просрочку платежа

33.  Суд считает приемлемым, что процентная ставка при просрочке платежа должна быть установлена в размере, равном предельной учетной ставке Европейского Центрального банка, плюс три процента.

ПО ЭТИМ ОСНОВАНИЯМ СУД ЕДИНОГЛАСНО:

1.  *Признал* жалобу, поданную на основании пункта 1 статьи 6 Конвенции и статьи 1 Протокола № 1 приемлемой, а остальную часть жалобы — неприемлемой;

2.  *Постановил*, что в настоящем деле было допущено нарушение пункта 1 статьи 6 Конвенции и статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции;

3.  *Постановил,*

(а) что государство-ответчик должно в течение трех месяцев выплатить заявителю сумму в 900 (девятьсот) евро в качестве компенсации морального вреда, которая подлежит конвертации в валюту государства-ответчика по курсу, установленному на день выплаты;

(b)  что по истечении вышеупомянутых трех месяцев и до момента выплаты на присужденные суммы будут начисляться простые проценты в размере предельной годовой процентной ставки Европейского центрального банка плюс три процентных пункта;

4.  *Отклонил* остальные требования заявителя о справедливой компенсации.

Совершено на английском языке; уведомление в письменном виде направлено   
11 октября 2016 года в соответствии с пунктами 2 и 3 правила 77 Регламента Суда.

Фатош Араджи Хелена Йедерблом  
 Заместитель Секретаря Председатель